

УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА АВТЕНТИЧЕН АКТ/СЪДЕБНА СПОГОДБА ⁽¹⁾ ПО ГРАЖДАНСКИ И ТЪРГОВСКИ ДЕЛА

Член 60 от Регламент (ЕУ) No 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно компетентността, признаването и изпълнението на решения по граждански и търговски дела

1. Съд ИЛИ КОМПЕТЕНТЕН ОРГАН, ИЗДАВАЩ СЕРТИФИКАТА

1.1. Наименование:

1.2. Адрес:

1.2.1. Улица и номер/пощенска кутия

1.2.2. Населено място и пощенски код

1.2.3. Държава-членка

AT	BE	BG	CY	CZ	DK	DE	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT
NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK		

1.3. Телефон

1.4. Факс

1.5. Ел. поща (ако има):

2. Автентичен акт

2.1. Орган, изготвил автентичния акт (ако е различен от органа, издал удостоверението)

2.1.1. Наименование и функции на органа

2.1.2. Адрес

2.2. Дата (дд/мм/гггг), на която е изготвен автентичният акт от органа, посочен в точка 2.1:

2.3. Референтен номер на автентичния акт (ако е приложимо):

2.4. Дата (дд/мм/гггг), на която автентичният акт е вписан в държавата членка по произход (да се попълни само ако датата на вписване определя правното действие на акта и тази дата е различна от датата, посочена в точка 2.2):

2.4.1. Референтен номер в регистъра (ако е приложимо):

3. Съдебна спогодба

3.1. Съд, който е одобрил съдебната спогодба, или пред който е сключена съдебната спогодба (ако е различен от съда, издал удостоверението)

3.1.1. Наименование на съда:

3.1.2. Адрес:

3.2. Дата (дд/мм/гггг) на съдебната спогодба:

3.3. Референтен номер на съдебната спогодба:

4. СТРАНИ ПО АВТЕНТИЧНИЯ АКТ/СЪДЕБНАТА СПОГОДБА:

4.1. Име(на) на кредитора(ите): (име, презиме, фамилия/име на предприятието или организацията)⁽²⁾

4.1.1. Идентификационен номер (ако е приложимо и ако има):

4.1.2. Дата (дд/мм/гггг) и място на раждане или в случай на юридическо лице – на учредяване/създаване/вписване (ако е приложимо и ако има):

4.2. Име(на) на длъжника(-ците):(име, презиме, фамилия/име на предприятието или организацията)⁽³⁾

4.2.1. Идентификационен номер (ако е приложимо и ако има):

4.2.2. Дата (дд/мм/гггг) и място на раждане или в случай на юридическо лице – на вписване/създаване/регистрация (ако е приложимо и ако има):

4.3. Имена на други страни, ако има такива :(име, презиме, фамилия/име на предприятието или организацията)⁽⁴⁾

4.3.1. Идентификационен номер (ако е приложимо и ако има):

4.3.2. Дата (дд/мм/гггг) и място на раждане или в случай на юридическо лице – на учредяване/създаване/вписване (ако е приложимо и ако има):

5. Изпълнителна сила на автентичния акт/съдебната спогодба в държавата членка по произход

5.1. Автентичният акт/съдебната спогодба има изпълнителна сила в държавата членка по произход

5.1.1. Да

5.2. Условия на автентичния акт/съдебната спогодба и лихва

5.2.1. Автентичен акт/съдебна спогодба, свързан/-а с парично вземане Кратко описание на предмета:

5.2.1.1. Кратко описание на предмета:

5.2.1.2. Съгласно автентичния акт/съдебната спогодба

(име, презиме, фамилия/име на предприятието или организацията)⁽⁵⁾

трябва да заплати на:

(име, презиме, фамилия/име на предприятието или организацията)

5.2.1.2.1. Ако повече от едно лице е подведено под отговорност по един и същи иск, цялата сума може да бъде събрана от всяко от тях:

5.2.1.2.1.1. 5.2.1.2.1.1 Да

5.2.1.2.1.2. Не

5.2.1.3. Валута:

евро (EUR)
Български лев (BGN)
чешка крона (CZK)
Датска крона (DKK)

Куна (HRK)
Унгарски форинт (HUF)
Полска злата (PLN)
лира стерлинг (GBP)

Румънски леи (RON)
Шведска крона (SEK)
Друга (моля уточнете кода ISO):

5.2.1.4. Главница:

5.2.1.4.1. Сумата да бъде платена наведнъж

5.2.1.4.2. Сумата да бъде платена на вноски ⁽⁶⁾

Падеж (дд/мм/гггг):	Сума

5.2.1.4.3. Сумата да бъде периодично изплащана

5.2.1.4.3.1. на ден

5.2.1.4.3.2. на седмица

5.2.1.4.3.3. друго (посочете честота)

5.2.1.4.3.4. От дата (дд/мм/гггг) или събитие:

5.2.1.4.3.5. Ако е приложимо, до

(дата (дд/мм/гггг) или събитие)

5.2.1.5. Лихва, ако е приложимо

5.2.1.5.1. Лихва:

5.2.1.5.1.1. Не е посочена в автентичния акт/съдебната спогодба

5.2.1.5.1.2. Да, посочена е в автентичния акт/съдебната спогодба

5.2.1.5.1.2.1. Сума:

или

5.2.1.5.1.2.2. Лихвен процент

%

5.2.1.5.1.2.3. Лихва, дължима от

(дата (дд/мм/гггг) или събитие)

до

(дата (дд/мм/гггг) или събитие)⁽⁷⁾

5.2.1.5.2.

Законна лихва (ако е приложимо), която се изчислява в съответствие с (моля посочете съответните законови разпоредби):

5.2.1.5.2.1. Лихва, дължима ⁽⁷⁾

(дата (дд/мм/гггг) или събитие)

до

(дата (дд/мм/гггг) или събитие) ⁽⁷⁾

5.2.1.5.3.

Капитализиране на лихвите (моля, посочете, ако е приложимо):

5.2.2. Автентичен акт/съдебна спогодба, свързан/а с непарично задължение, подлежащо на изпълнение

5.2.2.1. Кратко описание на подлежащото на изпълнение задължение:

5.2.2.2. Задължението, посочено в точка 5.2.2.1, подлежи на изпълнение спрямо следното(-ите) лице(-а)
(⁸)

(име, презиме, фамилия/име на предприятието или организацията)

Съставено във :

на:

Подпис и/или печат на съда или на компетентния орган, издаващ удостоверението:

⁽¹⁾Заличете ненужните елементи в удостоверението.

⁽²⁾Въведете информация за всички кредитори, ако са повече от един.

⁽³⁾ Въведете информация за всички длъжници, ако са повече от един..

⁽⁴⁾Въведете информация за други страни (ако има такива).

⁽⁵⁾ Ако на повече от едно лице е разпоредено да извърши плащане, въведете информация за всички лица.

⁽⁶⁾ Въведете информация за всяка вноска.

⁽⁷⁾ Въведете информация за всички периоди, ако са повече от един.

⁽⁸⁾ Въведете информация за всички лица, ако са повече от едно.